



Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Multi-FiXX 500

Multifunktions-Küchenmaschine
Multifunction Kitchen Appliance
Robot de cuisine multifonctions
Robot de cocina multifuncional
Multifunctionele keukenmachine

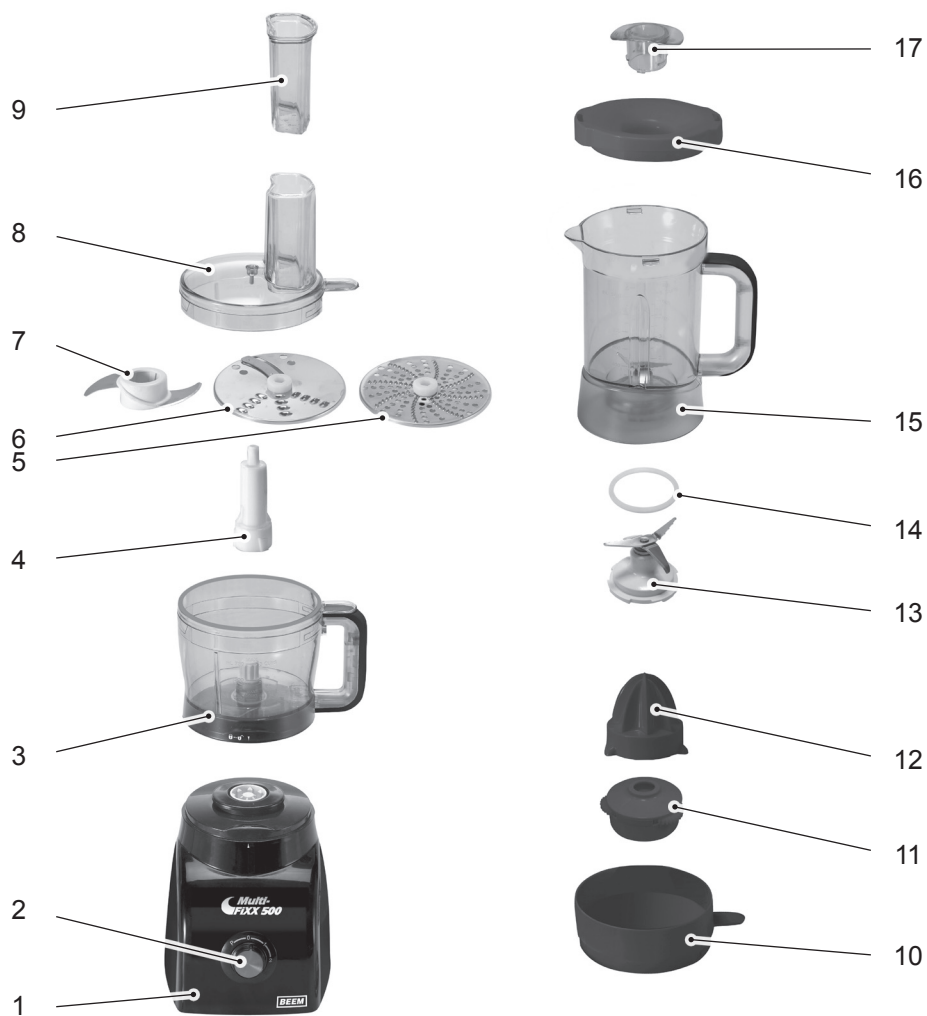
Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Ouvrez les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Abra las páginas desplegadas al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.



Inhalt

Allgemeine Hinweise	3
Sicherheitshinweise	5
Inbetriebnahme	7
Gerätebeschreibung	8
Bedienung und Betrieb	8
Nach dem Gebrauch	12
Lagerung	13
Reinigung und Pflege	13
Störungsbehebung	14
Ersatzteile und weiteres Zubehör ...	15
Technische Daten	15

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zum Umweltschutz



Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Gewährleistung/Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie.

Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Website beim jeweiligen Produkt.

Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Verwendete Symbole**⚠ GEFAHR**

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

⚠ WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

- ▶ Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorwiegend für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Mischen und Zerkleinern von Lebensmitteln und zum Entsaften von Zitrusfrüchten (Zitronen, Orangen, Grapefruit) in haushaltsüblichen Mengen bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- unerlaubten Veränderungen,
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen,
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG befindet.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lagern Sie das Gerät und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet,

dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

- Verwenden Sie nur Zubehörteile des Hersteller oder solche, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden. Ansonsten erlischt die Gewährleistung bzw. Garantie.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwerkssystem.

GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Tauchen Sie die Motoreinheit oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - beim Wechsel der Aufsätze,
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen.

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG

- ▶ Gefrorene Lebensmittel, wie z. B. tiefgefrorene Früchte, müssen angetaut werden, bevor sie zerkleinert werden, ansonsten kann der Behälter beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht ohne die dazugehörige Abdeckung.

Gefahr durch scharfe Messer!

- ▶ Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Flügelmessers vorsichtig.
- ▶ Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.
- ▶ Entfernen Sie das Messer, bevor Sie den Behälter leeren.
- ▶ Führen Sie die Lebensmittel immer mit dem Stopfer nach. Niemals mit den Fingern.

Gefahr durch bewegliche Bauteile!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen, Reinigen oder vor der Lagerung des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in den Zuführschacht.

ACHTUNG

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Oberteile abnehmen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Oberteil verriegelt ist und der Deckel oder Stopfer aufgesetzt ist.
- ▶ Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.
- ▶ Entkernen Sie Stein- und Kernobst vor dem Zerkleinern.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Behälter leer sind.

ACHTUNG

- ▶ Zum Einfüllen der Zutaten in den Einfüllschacht immer den Stopfer verwenden, keine anderen Gegenstände benutzen.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen keine scharfen Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät bei längeren Verarbeitungszeiten zwischendurch abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ▶ Die Behälter sind nicht backofen- oder mikrowellengeeignet.
- ▶ Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Saugfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Saugfüße des Gerätes.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 10A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über scharfe Kanten verlegt wird.
- Die Anschlussleitung darf nicht straff gespannt sein, geknickt werden oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile, auch aus dem Zubehörfach an der Rückseite des Gerätes, und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie nicht das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Lieferumfang prüfen

- ◆ Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ◆ Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe linke Ausklappseite)

- 1 Motoreinheit
- 2 Drehschalter
- 3 Behälter (750 ml)
- 4 Achsaufsatz
- 5 Kronenscheibe
- 6 Schneid-/Raspelscheibe
- 7 Flügelmesser
- 8 Behälterdeckel
- 9 Stopfer
- 10 Auffangschale
- 11 Getriebeaufsatz
- 12 Reibeaufsatz
- 13 Messereinheit Standmixer
- 14 Dichtungsring
- 15 Standmixerbehälter (1200 ml)
- 16 Deckel Standmixer
- 17 Deckelverschluss
- 18 Zubehörfach (Geräterückseite)
- 19 Bedienungsanleitung
(ohne Abbildung)

Drehschalter

Stufe	Funktion
P	Impulsbetrieb. Gerät stoßweise in kurzen Intervallen bei maximaler Leistung anlaufen lassen.
0	Gerät ausgeschaltet.
1	Dauerbetrieb: niedrige Drehzahlstufe
2	Dauerbetrieb: hohe Drehzahlstufe

Sicherheitsschalter

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet und lässt sich nur betreiben, wenn der entsprechende Aufsatz korrekt auf der Motoreinheit aufgesetzt und verriegelt ist.

WARNUNG

- Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Funktion des Sicherheitsschalters. Schalten Sie dazu das Gerät ohne aufgesetzten Behälter ein. Dreht sich der Motor, ist der Sicherheitsschalter defekt und das Gerät darf nicht verwendet werden.

Bedienung und Betrieb

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Das Ein- und Ausschalten des Gerätes erfolgt über den Drehschalter (2).

- ◆ Für Dauerbetrieb stellen Sie den Drehschalter (2) auf Stufe 1 oder 2.
- ◆ Für Impulsbetrieb drehen Sie den Drehschalter (2) auf Stufe P. Das Gerät läuft mit maximaler Drehzahl, solange der Drehschalter festgehalten wird.

Mixen (siehe Bilder A1 - A6)

- ◆ Legen Sie den Dichtungsring (14) um den Sockel der Messereinheit (13). Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring umlaufend glatt anliegt.
- ◆ Setzen Sie die Messereinheit (13) mit montiertem Dichtungsring (14) von unten in den Standmischerbehälter (15) ein. Die Nasen des Sockels passen in die entsprechenden Aussparungen am Boden des Standmischerbehälters.
- ◆ Drehen Sie die Messereinheit (13) mit dem Deckelverschluss (17) entgegen dem Uhrzeigersinn fest.
- ◆ Setzen Sie den Standmischerbehälter (15) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Standmischerbehälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den korrekten Sitz des Standmischerbehälters (15), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

- ◆ Geben Sie die Flüssigkeit/Früchte in den Standmischerbehälter (15).

HINWEIS

- ▶ Geben Sie zunächst die flüssigen Bestandteile in den Mixer; danach die festeren.
- ▶ Geben Sie keine festen Teile (Metall, Holz, Knochen) in den Standmischerbehälter.
- ▶ Schneiden Sie große Stücke durch, damit sie von der Messereinheit (13) erfasst werden können.
- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Standmischerbehälter (15).

- ◆ Setzen Sie den Deckel des Standmixers (16) auf den Standmischerbehälter (15) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
- ◆ Setzen Sie den Deckelverschluss (17) auf den Deckel des Standmixers (16) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den korrekten Sitz des Deckels (16) und des Deckelverschlusses (17), um ein Herausspritzen aus dem Gerät zu vermeiden.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Dreh- schalter (2) auf Impuls- oder Dauer- betrieb.

ACHTUNG

- ▶ Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Nachfüllen:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Nehmen Sie den Deckelverschluss (17) ab und befüllen Sie den Standmischerbehälter (15).
- ◆ Verschließen Sie den Deckel (16) wieder mit dem Deckelverschluss (17).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Standmischerbehälter (15).

Zerkleinern
(siehe Bilder B1 - B5)

- ◆ Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Stecken Sie das Flügelmesser (7) auf den Achsaufsatz (4) und drücken Sie das Flügelmesser herunter, so dass es im Achsaufsatz einrastet.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch scharfe Messerklingen!

- ▶ Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.
- ◆ Setzen Sie den Achsaufsatz (4) mit montiertem Flügelmesser (7) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
- ◆ Geben Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in den Behälter (3).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3). Füllen Sie Flüssigkeiten nur bis zur Markierung „Max. Liquid“ ein.
- ◆ Setzen Sie den Behälterdeckel (8) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
- ◆ Setzen Sie den Stopfer (9) in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8) ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und des Behälterdeckels (8), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).
- ▶ Achten Sie darauf, dass während des Betriebs der Stopfer (9) im Behälterdeckel (8) eingesetzt ist, um ein Herausspritzen aus dem Gerät zu vermeiden.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.

ACHTUNG

- ▶ Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Nachfüllen:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Nehmen Sie den Behälterdeckel (8) ab und befüllen Sie den Behälter (3).
- ◆ Setzen Sie den Behälterdeckel (8) wieder auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).
- ▶ Entnehmen Sie vor dem Entleeren des Behälters den Achsaufsatz (4) mit Flügelmesser (7).

Schneiden/Raspeln (siehe Bild C1)

- ◆ Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Entfernen Sie, falls montiert, das Flügelmesser (7) vom Achsaufsatz (4) durch Eindrücken der Rastnasen.

WARNUNG

Gefahr durch scharfe Messerklingen!

- ▶ Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.

- ◆ Setzen Sie den Achsaufsatz (4) ohne Flügelmesser (7) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
- ◆ Entnehmen Sie die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) aus dem Zubehörfach (18) an der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Setzen Sie die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) auf den Achsaufsatz (4), bei letzterer entweder mit der Raspel- oder der Messerseite nach oben.
- ◆ Setzen Sie den Behälterdeckel (8) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und des Behälterdeckels (8), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

- ◆ Füllen Sie die zu raspelnden bzw. zu schneidenden Lebensmittel in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (2) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.
- ◆ Drücken Sie mit dem Stopfer (9) die Lebensmittel nach unten, bis der Nachfüllschacht leer ist.

ACHTUNG

- ▶ Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Nachfüllen:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Nehmen Sie den Stopfer (9) heraus und füllen Sie weitere Lebensmittel in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (8).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).
- ▶ Entnehmen Sie vor dem Entleeren des Behälters die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) und den Achsaufsatz (4).

Entsaften

- ◆ Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (1) auf und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Entfernen Sie, falls montiert, das Flügelmesser (7) vom Achsaufsatz (4) durch Eindrücken der Rastnasen.

WARNUNG

Gefahr durch scharfe Messerklingen!

- ▶ Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.
- ◆ Entnehmen Sie, falls montiert, die Kronenscheibe (5) oder die Schneid-/Raspelscheibe (6) vom Achsaufsatz (4).
- ◆ Setzen Sie den Achsaufsatz (4) auf den Antriebsdorn des Behälters (3).
- ◆ Setzen Sie den Getriebeaufsatz (11) in die Auffangschale (10) ein und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
- ◆ Setzen Sie die Auffangschale (10) auf den Behälter (3) und verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und der Auffangschale (10), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).
- ◆ Setzen Sie den Reibeaufsatz (12) auf den Getriebeaufsatz (11).

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (1) auf Dauerbetrieb Stufe 1.
- ◆ Drücken Sie zum Entsaften die halbierte Frucht auf den Reibeaufsatz (12).

ACHTUNG

- ▶ Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Behälter (3).
- ▶ Bei größeren Mengen entleeren Sie zwischendurch die Auffangschale, um ein Überlaufen zu verhindern.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Spülen Sie den Behälter und die verwendeten Zubehörteile mit Wasser ab.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die verwendeten Zubehörteile, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.

Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Zubehörfach (siehe Bilder D1 - D2)

Verwahren Sie die Kronenscheibe (5) und die Schneid-/Raspelscheibe (6) im Zubehörfach (18) an der Rückseite des Gerätes.

Kabelfach (siehe Bilder E1 - E2)

Falls das Anschlusskabel zu lang ist, kann das Kabel in das an der Rückseite des Gerätes befindliche Kabelfach verstaut werden.

Kabel verstauen:

Drücken Sie das nicht benötigte Kabel durch die runde Öffnung des Kabelauslasses in das Geräteinnere.

Kabel fixieren:

Ziehen Sie das Kabel in die schmale Aussparung des Kabelauslasses, um das Anschlusskabel zu fixieren.

Reinigung und Pflege

*Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel **Sicherheitshinweise (S. 5)**!*

Gerät reinigen

- ◆ Wischen Sie die Motoreinheit (1) mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ◆ Alle anderen Teile können in einer warmen Spülmittellösung oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ◆ Trocknen Sie alle Geräteteile nach der Reinigung gut ab.

HINWEIS

- ▶ Festgetrocknete Nahrungsmittelreste können Sie vor der Reinigung 10 Minuten lang in warmer Spülmittellösung einweichen.
- ▶ Spülen Sie nach dem Verarbeiten von sehr salzigen Zutaten die Flügelmesser sofort ab.
- ▶ Nach dem Verarbeiten von farbstoffreichen Zutaten können die Plastikteile des Gerätes sich verfärben. Reiben Sie diese Teile mit Speiseöl ein, bevor Sie sie reinigen.

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nach dem Betätigen des Drehschalters nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherungsautomat einschalten.
	Der interne Sicherheitsschalter hat wegen Überhitzung das Gerät abgeschaltet.	Gerät abkühlen lassen.
	Der Behälter und/oder der Deckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Behälter und Deckel richtig aufsetzen und verriegeln.
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Gerät ist defekt.	Kundendienst benachrichtigen.
Motor dreht auffallend langsam oder bleibt stehen.	Behälter überfüllt.	Einen Teil der Zutaten entfernen.
	Druck zu stark.	Weniger Druck ausüben.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Ersatzteile und weiteres Zubehör

Pos.*	Artikelnr.	Bezeichnung
5 - 7	900685001	Klingenset, komplett
13 - 17	900685006	Mixerbehälter, komplett
3, 8, 9	900685011	Behälter, Stopfer, Deckel
10 - 12	900685016	Saftpressenaufsatz, komplett
4	900685021	Achsaufsatz

* Nummerierung gemäß Gerätebeschreibung

Technische Daten

Modell	Multifunktions-Küchenmaschine Multi-FiXX 500
Typnummer	M20.001
Abmessungen	170 x 400 x 235 mm
Nettogewicht	3,14 kg
Bruttogewicht ca.	3,9 kg
Betriebsspannung	220-240V~
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistungsaufnahme	500 W
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0

Contents

General notes	17
Safety instructions	19
Startup	21
Appliance description	22
Operation and use	22
After using	26
Storage	27
Cleaning and care	27
Troubleshooting	28
Spare parts and other accessories ..	29
Technical data	29

Dear Customer,

before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners together with the appliance.

General notes

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, as well as reproduction of the illustrations even in modified form is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection



The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.



This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Warranty/Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages.

Symbols used** DANGER**

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- Follow these instructions to avoid danger.

** WARNING**

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

- Follow these instructions to avoid danger.

CAUTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

- Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

- A note contains additional tips to facilitate the use of the appliance.

Intended use

This appliance is intended primarily for non-commercial use in closed rooms for mixing and chopping food and for extract the juice from citrus fruits (lemons, oranges, grapefruit) in normal household quantities. Any use other than previously stated is considered as improper use.

** WARNING**

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

- Use the only for its intended purpose.
- Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Limitation of liability

We assume no reliability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2004/108/EC directives.

Safety instructions

- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsibly for their safety or have received instructions on the use of the appliance from such a person.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and accessory parts out of the reach of children.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. They will also invalidate the warranty/guarantee.
- Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the warranty/guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

- Only use spare parts from the manufacturer or spare parts that are specifically recommended by the manufacturer. The warranty/guarantee will otherwise be invalidated.
- Do not use this appliance together with an external timer or a separate remote control system.

DANGER

Danger from electric current!

- ▶ Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged.
- ▶ Never open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ▶ Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.
- ▶ Pull the plug out of the mains socket,
 - when changing the attachments,
 - if you are not using the appliance,
 - if a malfunction occurs during operation,
 - before you clean the appliance.

Danger of suffocation!

- ▶ Never play with packaging material. Risk of suffocation.

⚠ WARNING

- ▶ Frozen food such as frozen fruit must be defrosted before they are chopped otherwise the container could be damaged.
- ▶ Do not operate the appliance without the corresponding lid.

Danger from sharp blades!

- ▶ Remove the blade lid of the chopper knives carefully.
- ▶ Do not touch the blades. Always hold the chopping blade by the plastic shaft.
- ▶ Remove the blade before emptying the jug.
- ▶ Always push food in with the pusher. Never use your fingers.

Danger from moving parts!

- ▶ Always disconnect the mains plug before assembling, disassembling, cleaning or storing the appliance.
- ▶ Never put your fingers or other objects into the feed shaft.

CAUTION

- ▶ Always switch off the appliance before removing the upper parts.
- ▶ Only operate the appliance when the upper part is locked and the lid or pusher is in place.
- ▶ Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.
- ▶ Remove the stones and seeds from fruit before blending.
- ▶ Never operate the appliance when the jug is empty.

CAUTION

- ▶ Always use the stopper for inserting ingredients into the filling chute, never use any other objects.
- ▶ Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the surfaces.
- ▶ When using for prolonged periods of time, allow the appliance to cool down occasionally to avoid overheating.
- ▶ The jugs are not suitable for ovens or microwave ovens.
- ▶ Never lift or move the appliance with the mains cable.

Requirements for the place of use

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- Place the appliance on a firm, dry, flat, waterproof and heat-resistant surface.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.
- The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the suction feet of the appliance. If necessary, place a mat under the suction feet of the appliance.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 10 A automatic circuit breaker.
- Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over hot surfaces or sharp edges.
- The mains cable must not be pulled tightly, bent or come into contact with hot surfaces.
- Route the cable to prevent risk of tripping.
- The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Startup

Unpacking

- ◆ Remove the appliance, all accessory parts including those in the accessories compartment on the back of the appliance, and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- ▶ Do not remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- ▶ If possible, keep the original packaging throughout the warranty period so that the appliance can be duly packed in case of a warranty claim. Transport damage will invalidate the warranty/guarantee.

Check the delivery contents

- ◆ Check for visible signs of damage or missing items.
- ◆ Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

Before using for the first time

- ◆ Clean the appliance and the accessories as described in the section ***Cleaning and care.***

Appliance description

(See illustration on the left fold-out page)

- 1 Motor unit
- 2 Rotary switch
- 3 Jug (750 ml)
- 4 Spindle attachment
- 5 Grating disc
- 6 Cutting/rasping disc
- 7 Chopper blade
- 8 Jug lid
- 9 Pusher
- 10 Collecting bowl
- 11 Drive attachment
- 12 Grater attachment
- 13 Blender blade unit
- 14 Sealing ring
- 15 Blender jug (1200 ml)
- 16 Blender lid
- 17 Lid lock
- 18 Accessories compartment (back of the appliance)
- 19 User manual (not illustrated)

Rotary switch

Level	Function
P	Impulse operation. Run the appliance intermittently at maximum power for short intervals.
0	Appliance switched off.
1	Continuous operation: low speed level
2	Continuous operation: high speed level

Safety switches

The appliance is equipped with a safety switch and can only be operated if the corresponding attachment has been correctly fitted and locked onto the motor unit.

WARNING

- Before using each time, check the function of the safety switch. Switch on the appliance with attached jug for this purpose. If the motor turns, the safety switch is defective and the appliance may not be used.

Operation and use

Switching the appliance on/off

The appliance is turned on and off via the rotary switch (2).

- ◆ Set the rotary switch (2) to level 1 or 2 for continuous operation.
- ◆ For impulse operation, turn the rotary switch (2) to level P. The appliance runs at maximum speed as long as the rotary switch is pressed.

Mixing
(see images A1 - A6)

- ◆ Place the sealing ring (14) around the base of the chopping unit (13). Make sure that the sealing ring is lying flat all the way round.
- ◆ Insert the blade unit (13) with the fitted sealing ring (14) into the blender jug (15) from below. The noses of the base fit into the recesses at the bottom of the blender jug.
- ◆ Turn the blade unit (13) with the lid lock (17) anticlockwise to tighten.
- ◆ Place the blender jug (15) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.

NOTE

- ▶ Make sure that the blender jug (15) is seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

- ◆ Put liquid/fruit into the blender (15).

NOTE

- ▶ Pour liquids into the blender first and then the solids.
- ▶ Do not put solid parts (metal, wood, bones) into the blender jug.
- ▶ Cut through larger parts so that the blade unit (13) can seize them.
- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (15).

- ◆ Place the lid of the blender (16) onto the blender jug (15) and lock it by turning it clockwise.
- ◆ Place the lid lock (17) onto the lid of the blender (16) and lock it by turning it clockwise until it snaps in.

NOTE

- ▶ Pay attention to proper seating of the lid (16) and the lid lock (17) to prevent squirting out of the appliance.

- ◆ Insert the plug into the mains socket and move the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.

CAUTION

- ▶ Observe the maximum operating time of 2 minutes.
- ▶ Allow the appliance to cool down for 1 minute.

Refilling:

- ◆ Switch off the appliance.
- ◆ Remove the lid lock(17) and fill the blender (15).
- ◆ Close the lid (16) again with the lid lock (17).

NOTE

- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (15).

Chopping (see images B1 - B5)

- ◆ Place the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
- ◆ Put the chopping blades (7) onto the spindle attachment (4) and press the chopping blade downwards so that the spindle attachment snaps in.

WARNING

Danger from sharp blades!

- ▶ Do not touch the blades. Always hold the chopping blade by the plastic shaft.

- ◆ Put the spindle attachment (4) with fitted chopping blade (7) onto the drive spindle of the jug (3).
- ◆ Put the food to be chopped into the jug (3).

NOTE

- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (3). Only fill liquid up to the "Max. Liquid" marking.

- ◆ Put the jug lid (8) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise.
- ◆ Insert the pusher (9) into the filling shaft of the jug lid (8).

NOTE

- ▶ Make sure that the jug (3) and the jug lid (8) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).
- ▶ Make sure that the pusher (9) is inserted into the jug lid (8) during operation to prevent squirting out of the appliance.

- ◆ Insert the plug into the mains socket and move the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.

CAUTION

- ▶ Observe the maximum operating time of 2 minutes.
- ▶ Allow the appliance to cool down for 1 minute.

Refilling:

- ◆ Switch off the appliance.
- ◆ Remove the jug lid (8) and fill the jug (3).
- ◆ Put the jug lid (8) onto the jug (3) again and lock it by turning it clockwise.

NOTE

- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (3).
- ▶ Before emptying the jug, remove the spindle attachment (4) with the chopping blade (7).

Cutting/rasping
(see image C1)

- ◆ Place the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
- ◆ If the chopping blade (7) is fitted, remove it from the spindle attachment (4) by pressing in the latches.

⚠ WARNING

Danger from sharp blades!

- ▶ Do not touch the blades. Always hold the chopping blade by the plastic shaft.

- ◆ Put the spindle attachment (4) without chopping blade (7) onto the drive spindle of the jug (3).
- ◆ Remove the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) from the accessories compartment (18) on the back of the appliance.
- ◆ Put the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) onto the spindle attachment (4), in the case of the latter, with the rasper or blade edge pointing upwards.
- ◆ Put the jug lid (8) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise.

NOTE

- ▶ Make sure that the jug (3) and the jug lid (8) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

- ◆ Fill the food to be rasped or cut into the filling shaft of the jug lid (8).
- ◆ Insert the plug into the mains socket and move the rotary switch (2) to impulse or continuous operation.
- ◆ Push the food downwards with the pusher (9) until the filling shaft is empty.

CAUTION

- ▶ Observe the maximum operating time of 2 minutes.
- ▶ Allow the appliance to cool down for 1 minute.

Refilling:

- ◆ Switch off the appliance.
- ◆ Take out the pusher (9) and fill the shaft of the jug lid (8) with more food.

NOTE

- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (3).
- ▶ Before emptying the jug, remove the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) and the spindle attachment (4).

Juice extraction

- ◆ Place the jug (3) onto the motor unit (1) with the handle to the right and turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
- ◆ If the chopping blade (7) is fitted, remove it from the spindle attachment (4) by pressing in the latches.

⚠ WARNING

Danger from sharp blades!

- ▶ Do not touch the blades. Always hold the chopping blade by the plastic shaft.

- ◆ If the grating disc (5) or the cutting/rasping disc (6) is fitted, remove it from the spindle attachment (4).
- ◆ Put the spindle attachment (4) onto the drive spindle of the jug (3).
- ◆ Insert the drive attachment (11) into the collecting bowl (10) and lock it by turning it clockwise.
- ◆ Put the collecting bowl (10) onto the jug (3) and lock it by turning it clockwise.

NOTE

- ▶ Make sure that the jug (3) and the collecting bowl (10) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

- ◆ Place the grater attachment (12) onto the drive attachment (11).

- ◆ Insert the plug into the mains socket and move the rotary switch (1) to impulse or continuous operation level 1.
- ◆ To extract juice, push the halved fruit onto the grater attachment (12).

CAUTION

- ▶ Observe the maximum operating time of 2 minutes.
- ▶ Allow the appliance to cool down for 1 minute.

NOTE

- ▶ Pay attention to the maximum filling quantity in the blender jug (3).
- ▶ In the case of larger quantities, empty the collecting bowl periodically to prevent overflowing.

After using

- ◆ Switch off the appliance and pull the plug out of the mains socket.
- ◆ Rinse the jug and the accessories used with water.
- ◆ Clean the appliance and the accessories used as described in the section **Cleaning and care**.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section **Cleaning and care**.

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location, which is protected against direct sunlight.

Accessories compartment (see images D1 - D2)

Store the grating disc (5) and the cutting/rasping disc (6) in the accessories compartment (18) on the back of the appliance.

Cable compartment (see images E1 - E2)

If the connecting cable is too long, it can be stowed in the cable compartment on the back of the appliance.

Stowing the cable:

Press the cable not needed into the inside of the appliance through the round opening of the cable outlet.

Fixing the cable:

Pull the cable into the narrow recess of the cable outlet to fix the cable.

Cleaning and care

Before beginning work, pay attention to the safety instructions in the section on safety!

Cleaning the appliance

- ◆ Wipe the motor unit (1) with a slightly damp cloth.
- ◆ All other parts can be cleaned in a warm washing-up liquid solution or in the dish washer.
- ◆ Dry all parts of the appliance thoroughly after cleaning.

NOTE

- ▶ Dried and caked food residues can be removed more easily if you allow them to soak in warm washing-up liquid solution for 10 minutes before cleaning.
- ▶ Immediately after processing very salty ingredients, rinse the chopping blades.
- ▶ After processing strongly coloured ingredients, the plastic parts of the appliance can become discoloured. Rub these parts with cooking oil before cleaning them.

Troubleshooting

The following table helps in localising and remedying minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance does not work after turning the rotary switch.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped.	Switch on the automatic circuit breaker again.
	The internal safety switch has switched off the appliance as a result of overheating.	Allow the appliance to cool down.
	The jug and/or the kid is not fitted properly.	Fit and lock the jug and lid properly.
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	Appliance is defective.	Contact customer service.
Motor runs extremely slowly or stops.	Jug overfilled.	Remove some of the ingredients.
	Pressure too strong.	Exert less pressure.

NOTE

► If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact

Spare parts and other accessories

Item*	Article No.	Designation
5 - 7	900685001	Blade set, complete
13 - 17	900685006	Blender jug, complete
3, 8, 9	900685011	Jug, pusher, lid
10 - 12	900685016	Juice pressing attachment, complete
4	900685021	Spindle attachment

* numbering according to the description of the appliance

Technical data

Model	Multifunction kitchen appliance Multi-FiXX 500
Type number	M20.001
Dimensions	170 x 400 x 235 mm
Net weight	3.14 kg
Approx. gross weight	3.9 kg
Operating voltage	220-240V~
Mains frequency	50/60 Hz
Power consumption	500 W
Protection class	II
Type of protection	IPX0

Table des matières

Indications générales	31
Consignes de sécurité	33
Mise en service	35
Description de l'appareil	36
Utilisation et fonctionnement	36
Après l'utilisation	40
Rangement	41
Nettoyage et entretien	41
Dépannage	42
Pièces de rechange et autres accessoires	43
Données techniques	43

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrez les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir consulter les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Conservez la présente notice d'utilisation pour toute utilisation ultérieure et remettez-la avec l'appareil à son propriétaire suivant.

Indications générales

Droits d'auteur

Le présent document est soumis à la protection sur les droits d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle ainsi que la retranscription d'illustrations, même à l'état modifié, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Indications relatives à la protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.



A l'intérieur de l'Union européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères normales. Remettez l'appareil aux centres de collecte communaux pour l'élimination.

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits.

Si elle est octroyée, vous trouverez les informations correspondantes soit sur l'emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Internet de BEEM

Sur notre site Internet www.beem.de, vous trouverez les conditions de garantie détaillées, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Symboles utilisés

DANGER

Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

- Pour éviter ce risque, veuillez respecter les instructions indiquées ici.

AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Pour éviter ce risque, veuillez respecter les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

- Pour éviter ce risque, veuillez respecter les instructions indiquées ici.

INDICATION

- Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est surtout prévu pour l'utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour mélanger et hacher des aliments ou pour presser des agrumes (citrons, oranges, pamplemousse) en quantités habituelles dans les ménages. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

- L'appareil doit uniquement être utilisé de manière conforme.
- Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non conforme sont exclues.

Seul l'utilisateur en assume les risques.

Limites de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

- non-respect de la notice d'utilisation ;
- utilisation non-conforme ;
- manipulation non-conforme ou incorrecte ;
- réparations effectuées de manière inappropriée ;
- modifications non-autorisées
- utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ;
- utilisation d'accessoires ou de pièces complémentaires inappropriées.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que l'appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres des directives 2006/95/CE, 2009/125/CE et 2004/108/CE.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, trop peu d'expérience et/ou de savoir, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent des instructions de cette dernière sur le mode d'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Rangez l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne le laissez pas sans surveillance.
- Ne faites réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble de raccordement endommagé. Des réparations non conformes peuvent causer des risques considérables pour l'utilisateur. Par ailleurs, le droit de garantie perd son effet.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages immédiats et les dysfonctionnements consécutifs en résultant.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.

- N'utilisez que des accessoires du fabricant ou ceux expressément recommandés par celui-ci. Autrement, la garantie perd son effet.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télétransmission séparé.

DANGER

Risque lié au courant électrique !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des pièces sous tension et si vous modifiez le montage électrique et mécanique, il y a risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche réseau dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez la fiche réseau de la prise,
 - en cas de changement des supports,
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - lorsqu'une perturbation se produit pendant le fonctionnement,
 - avant de nettoyer l'appareil.

Risque d'étouffement !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Les denrées alimentaires congelées, comme par ex. les fruits surgelés, doivent être dégelées avant de les hacher, car dans le cas contraire le réservoir pourrait être endommagé.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'appareil sans son capot.

Danger lié aux couteaux tranchants !

- ▶ Retirez avec précaution le cache de protection des couteaux.
- ▶ Ne touchez pas les lames. Ne saisissez le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.
- ▶ Enlevez le couteau avant de vider le bol.
- ▶ Introduisez toujours les aliments avec le bouchon, mais jamais avec les doigts.

Risque issu des composants en mouvement !

- ▶ Débranchez toujours la fiche avant de monter, de démonter, de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- ▶ N'introduisez en aucun cas les doigts ni d'autres objets dans la bouche d'alimentation.

ATTENTION

- ▶ Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer les éléments supérieurs.
- ▶ Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque la partie supérieure est verrouillée et que le couvercle ou le bouchon sont mis en place.
- ▶ Débranchez toujours le câble de branchement en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.
- ▶ Retirez les fruits à noyaux et à pépins avant le broyage.
- ▶ Ne faites pas marcher l'appareil lorsque les bols sont vides.

ATTENTION

- ▶ En mettant les ingrédients dans la gorge d'alimentation, il faut toujours utiliser le manchon et jamais d'autres objets.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces, n'utilisez pas d'objets tranchants ni de détergents récurrents.
- ▶ Lors des applications prolongées, laissez refroidir l'appareil de temps à autres pour éviter une surchauffe.
- ▶ Les bols ne conviennent pas à l'utilisation au four ou au four à micro-ondes.
- ▶ N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, lever ou déplacer l'appareil.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Placez l'appareil sur une surface de travail solide, sèche, plane et à l'épreuve de l'eau et de la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou mouillé.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.
- Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds-ventouses de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, posez un support sous les pieds-ventouses de l'appareil.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de branchement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent être identiques. En cas de doute, consultez votre vendeur d'appareils électriques.
- La prise doit être au moins protégée par l'intermédiaire d'un coupe-circuit automatique de 10 A.
- Assurez-vous que le câble de branchement ne soit pas endommagé, ni posé sur des arêtes vives.
- Il est interdit de tendre le câble de branchement, de le plier ou de le mettre en contact avec des surfaces très chaudes.
- Posez le câble de branchement de manière à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé conformément aux directives. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faites contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages entraînés par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Mise en service

Déballage

- ◆ Sortez du carton l'appareil, tous les accessoires, dont ceux dans le compartiment à accessoires situé à l'arrière de l'appareil, et la notice d'utilisation.
- ◆ Avant la première utilisation, retirez de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

INDICATION

- ▶ Ne retirez ni la plaque signalétique ni d'éventuels avertissements.
- ▶ Si possible, conservez l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Tous dommages survenus pendant le transport entraînent l'extinction du droit de garantie.

Contrôler l'étendue de la livraison

- ◆ Vérifiez l'intégralité du contenu et l'absence de dommages visibles.
- ◆ Signalez dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur.

Avant la première utilisation

- ◆ Nettoyez l'appareil et les accessoires de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien**.

Description de l'appareil

(Illustrations, voir volet dépliant gauche)

- 1 Unité moteur
- 2 Interrupteur rotatif
- 3 Bol (750 ml)
- 4 Support d'axe
- 5 Disque couronne
- 6 Disque coupant/râpe
- 7 Couteau à ailettes
- 8 Couvercle du bol
- 9 Bouchon
- 10 Bol collecteur
- 11 Porte-engrenage
- 12 Porte-râpe
- 13 Unité à couteau du mixeur
- 14 Joint
- 15 Bol du mixeur (1200 ml)
- 16 Couvercle du mixeur
- 17 Verrouillage du couvercle
- 18 Compartiment à accessoires (arrière de l'appareil)
- 19 Notice d'utilisation (sans illustration)

Interrupteur rotatif

Niveau	Fonction
P	Fonctionnement impulsionnel. Faire fonctionner l'appareil par impulsions sur des intervalles courts à puissance maximale.
0	Appareil éteint.
1	Fonctionnement continu : Bas niveau de régime
2	Fonctionnement continu : Haut niveau de régime

Interrupteur de sécurité

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité, il peut uniquement fonctionner lorsque le support correspondant est monté correctement sur l'unité du moteur et verrouillé.

AVERTISSEMENT

- Avant chaque utilisation, contrôlez le fonctionnement de l'interrupteur de sécurité. En outre, n'allumez pas l'appareil sans que le bol soit mis en place. Si le moteur tourne, l'interrupteur de sécurité est défectueux et l'appareil ne doit pas être utilisé.

Utilisation et fonctionnement

Marche/arrêt de l'appareil

Le démarrage et l'arrêt de l'appareil s'effectuent à l'interrupteur rotatif (2).

- ◆ Pour le fonctionnement continu, mettez l'interrupteur rotatif (2) sur le niveau 1 ou 2.
- ◆ Pour le fonctionnement impulsionnel, tournez l'interrupteur rotatif (2) au niveau P. L'appareil fonctionne à régime maximal tant que l'interrupteur rotatif est retenu.

Mixer
(voir figures A1 - A6)

- ◆ Posez le joint (14) autour du socle de l'unité à couteaux (13). Veillez à ce que le joint porte bien de manière lisse sur le pourtour.
- ◆ Insérez l'unité à couteaux (13) avec le joint monté (14) par le bas dans bol du mixeur (15). Les taquets du socle passent dans les échancrures correspondantes au fond du bol du mixeur.
- ◆ Tournez l'unité à couteaux (13) avec le verrouillage du couvercle (17) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Mettez en place le bol du mixeur (15) avec la poignée vers la droite sur l'unité du moteur (1) puis tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il encrante de manière audible.

INDICATION

- ▶ Veillez à la position correcte du bol du mixeur (15) ; sinon, l'appareil ne peut pas être démarré (interrupteur de sécurité).

- ◆ Versez le liquide/les fruits dans le bol du mixeur (15).

INDICATION

- ▶ Versez tout d'abord les ingrédients liquides dans le mixeur, puis ceux plus solides.
- ▶ N'introduisez pas de pièces dures (métal, bois, os) dans le bol du mixeur.
- ▶ Coupez les gros morceaux afin qu'ils puissent être saisis par l'unité à couteaux (13).
- ▶ Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol du mixeur (15).

- ◆ Placez le couvercle du mixeur (16) sur le bol (15) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Placez le verrouillage du couvercle (17) sur le couvercle du mixeur (16) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il encrante.

INDICATION

- ▶ Veillez à la position correcte du couvercle (16) et du verrouillage du couvercle (17) pour éviter toute projection de liquide hors de l'appareil.
- ◆ Introduisez la fiche dans la prise, puis mettez l'interrupteur rotatif (2) en fonctionnement impulsif ou continu.

ATTENTION

- ▶ Respectez le temps d'enclenchement maximal de 2 minutes.
- ▶ Laissez ensuite refroidir l'appareil pendant 1 minute.

Faire l'appoint :

- ◆ Arrêtez l'appareil.
- ◆ Retirez le verrouillage du couvercle (17) et remplissez le bol du mixeur (15).
- ◆ Refermez le couvercle (16) avec le verrouillage du couvercle (17).

INDICATION

- ▶ Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol du mixeur (15).

Râper
(voir figures B1 - B5)

- ◆ Mettez en place le bol (3) avec la poignée vers la droite sur l'unité du moteur (1) puis tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il encrante de manière audible.
- ◆ Enfichez le couteau à ailettes (7) sur le support d'axe (4) et enfoncez le couteau à ailettes de sorte qu'il encrante dans le support d'axe.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger lié aux lames de couteaux tranchantes !

- ▶ Ne touchez pas les lames. Ne saisissez le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.

- ◆ Mettez en place le support d'axe (4) avec le couteau à ailettes (7) monté sur le mandrin de commande du bol (3).
- ◆ Versez les aliments à hacher dans le bol (3).

INDICATION

- ▶ Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol (3). Versez uniquement les liquides jusqu'au repère « Max. Liquid ».

- ◆ Mettez en place le couvercle du bol (8) sur le bol (3) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Insérez le bouchon (9) dans l'ouverture de recharge du couvercle du bol (8).

INDICATION

- ▶ Veillez à la position correcte du bol (3) et du couvercle du bol (8) ; sinon, l'appareil ne peut pas être démarré (interrupteur de sécurité).
- ▶ Veillez à ce que, pendant le fonctionnement, le bouchon (9) dans le couvercle du bol (8) est mis en place pour éviter toute projection de liquide hors de l'appareil.

- ◆ Introduisez la fiche dans la prise, puis mettez l'interrupteur rotatif (2) en fonctionnement impulsif ou continu.

ATTENTION

- ▶ Respectez le temps d'enclenchement maximal de 2 minutes.
- ▶ Laissez ensuite refroidir l'appareil pendant 1 minute.

Faire l'appoint :

- ◆ Arrêtez l'appareil.
- ◆ Retirez le couvercle du bol (8) et remplissez le bol (3).
- ◆ Remettez en place le couvercle du bol (8) sur le bol (3) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

INDICATION

- ▶ Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol (3).
- ▶ Avant de vider le bol, retirez le support d'axe (4) avec le couteau à ailettes (7).

Couper/râper (voir figure C1)

- ◆ Mettez en place le bol (3) avec la poignée vers la droite sur l'unité du moteur (1) puis tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il encrante de manière audible.
- ◆ Si celui-ci est monté, retirez le couteau à ailettes (7) du support d'axe (4) en enfonçant les taquets d'encranement.

AVERTISSEMENT

Danger lié aux lames de couteaux tranchantes !

- ▶ Ne touchez pas les lames. Ne saisissez le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.
- ◆ Mettez en place le support d'axe (4) sans couteau à ailettes (7) sur le mandrin de commande du bol (3).
- ◆ Sortez le disque couronne (5) ou le disque à découper/râper (6) du compartiment à accessoires (18) situé à l'arrière de l'appareil.
- ◆ Mettez en place le disque couronne (5) ou le disque coupant/râpe (6) sur le support d'axe (4), et pour ce dernier, soit avec la face de la râpe, soit avec la face des couteaux vers le haut.
- ◆ Mettez en place le couvercle du bol (8) sur le bol (3) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

INDICATION

- ▶ Veillez à la position correcte du bol (3) et du couvercle du bol (8) ; sinon, l'appareil ne peut pas être démarré (interrupteur de sécurité).

- ◆ Introduisez les aliments à couper ou à râper par l'ouverture de recharge du couvercle du bol (8).
- ◆ Introduisez la fiche dans la prise, puis mettez l'interrupteur rotatif (2) en fonctionnement impulsionnel ou continu.
- ◆ Avec le bouchon (9), enfoncez les aliments vers le bas, jusqu'à ce que la bouche d'alimentation soit vide.

ATTENTION

- ▶ Respectez le temps d'enclenchement maximal de 2 minutes.
- ▶ Laissez ensuite refroidir l'appareil pendant 1 minute.

Faire l'appoint :

- ◆ Arrêtez l'appareil.
- ◆ Retirez le bouchon (9) et introduisez d'autres aliments par l'ouverture de recharge du couvercle du bol (8).

INDICATION

- ▶ Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol (3).
- ▶ Avant de vider le bol, retirez le disque couronne (5) ou le disque coupant/râpe (6) et le support d'axe (4).

Presser les fruits

- ◆ Mettez en place le bol (3) avec la poignée vers la droite sur l'unité du moteur (1) puis tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il encrante de manière audible.
- ◆ Si celui-ci est monté, retirez le couteau à ailettes (7) du support d'axe (4) en enfonçant les taquets d'encranement.

AVERTISSEMENT

Danger lié aux lames de couteaux tranchantes !

- Ne touchez pas les lames. Ne saisissez le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.

- ◆ Si ces éléments sont montés, retirez le disque couronne (5) ou le disque coupant/râpe (6) du support d'axe (4).
- ◆ Mettez en place le support d'axe (4) sur le mandrin de commande du bol (3).
- ◆ Mettez en place le porte-engrenage (11) dans le bol collecteur (10) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Mettez en place le bol collecteur (10) sur le bol (3) et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

INDICATION

- Veillez à la position correcte du bol (3) et du bol collecteur (10) ; sinon, l'appareil ne peut pas être démarré (interrupteur de sécurité).

- ◆ Mettez en place le porte-râpe (12) sur le porte-engrenage (11).

- ◆ Introduisez la fiche dans la prise, puis mettez l'interrupteur rotatif (1) en fonctionnement continu au niveau 1.
- ◆ Pour presser les fruits, placer les fruits coupés en deux sur le porte-râpe (12).

ATTENTION

- Respectez le temps d'enclenchement maximal de 2 minutes.
- Laissez ensuite refroidir l'appareil pendant 1 minute.

INDICATION

- Respectez le volume de remplissage maximal dans le bol (3).
- En cas de grandes quantités, videz le bol collecteur de temps à autres pour éviter tout débordement.

Après l'utilisation

- ◆ Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- ◆ Rincez le bol et les accessoires utilisés avec de l'eau.
- ◆ Nettoyez l'appareil et les accessoires utilisés de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien**.

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez-le de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien**.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Compartiment des accessoires (voir figures D1 - D2)

Rangez le disque couronne (5) et le disque à découper/râper (6) dans le compartiment à accessoires (18) situé à l'arrière de l'appareil.

Mixeur (voir figures E1 - E2)

Si le câble de raccordement est trop long, il peut être rangé dans le compartiment à câbles se trouvant au dos de l'appareil.

Ranger le câble :

Enfoncez le câble non nécessité à l'intérieur de l'appareil par l'orifice rond de la sortie de câble.

Fixer le câble :

Tirez le câble dans l'orifice étroit de la sortie de câble pour le fixer.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer les travaux, observez les consignes de sécurité du chapitre Sécurité !

Nettoyer l'appareil

- ◆ Essuyez l'unité du moteur (1) avec un chiffon légèrement humide.
- ◆ Toutes les autres pièces peuvent être nettoyées dans un bain d'eau chaude et de produit à vaisselle ou mises au lave-vaisselle.
- ◆ Essuyez soigneusement toutes les parties de l'appareil après le nettoyage.

INDICATION

- ▶ Laissez les restes d'aliments séchés tremper pendant 10 minutes dans un bain d'eau chaude et de produit à vaisselle avant le nettoyage.
- ▶ Après le maniement d'ingrédients très salés avec l'appareil, rincez immédiatement les couteaux à ailettes.
- ▶ Après le maniement d'ingrédients riches en colorants avec l'appareil, les parties en plastique de celui-ci peuvent se colorer. Huilez ces pièces avec de l'huile alimentaire avant de les nettoyer.

Dépannage

Le tableau suivant aide à localiser les petites perturbations et à y remédier :

Erreur	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas après avoir actionné l'interrupteur rotatif.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Coupe-circuit arrêté dans la distribution électrique.	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
	L'interrupteur de sécurité interne a arrêté l'appareil pour cause de surchauffe.	Faire refroidir l'appareil.
	Le bol et/ou le couvercle ne sont pas mis correctement en place.	Mettre correctement en place et verrouiller le bol et le couvercle.
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	L'appareil est en panne.	Informez le service Après-ventes.
Le moteur tourne visiblement de manière lente ou il se bloque.	Le bol est trop plein.	Enlever une partie des ingrédients.
	Pression trop forte.	Exercer moins de pression.

INDICATION

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème avec les actions précitées, veuillez vous adresser au service Après-ventes.

Pièces de rechange et autres accessoires

Pos.*	Référence	Désignation
5 - 7	900685001	Jeu de lames complet
13 - 17	900685006	Bol du mixeur complet
3, 8, 9	900685011	Bol, bouchon, couvercle
10 - 12	900685016	Support de presse-fruits complet
4	900685021	Support d'axe

* Numérotation suivant la description de l'appareil

Données techniques

Modèle	Robot de cuisine multifonctions Multi-FiXX 500
Numéro de série	M20.001
Dimensions	170 x 400 x 235 mm
Poids net	3,14 kg
Poids brut app.	3,9 kg
Tension de service	220 - 240 V~
Fréquence réseau	50/60 Hz
Puissance absorbée	500 W
Classe de protection	II
Type de protection	IPX0

Contenido

Indicaciones generales.....

45

Indicaciones de seguridad.....

47

Puesta en marcha.....

49

Descripción del aparato.....

50

Operación y funcionamiento.....

50

Después de utilizar.....

54

Almacenamiento.....

55

Limpieza y cuidado.....

55

Solución de problemas.....

56

Piezas de repuesto y otros
accesorios.....

57

Datos técnicos.....

57

Estimado cliente:

Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones generales

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones acerca de la protección medioambiental



Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.



En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos.

En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión.

En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Símbolos utilizados**⚠ PELIGRO**

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

- Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

- Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

- Las Indicaciones contienen información adicional para facilitar el uso del aparato.

Uso conforme al previsto

Este aparato está diseñado principalmente para el uso privado en lugares cerrados, para mezclar y triturar alimentos, licuar cítricos (naranja, limón y pomelo) en cantidades domésticas. Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

- Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.
- Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

- El incumplimiento del manual de instrucciones.
- El uso no conforme a lo previsto.
- La manipulación incorrecta o inadecuada.
- La realización incorrecta de reparaciones.
- Las modificaciones no permitidas.
- El uso de piezas o repuestos de terceros.
- El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Indicaciones de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No encienda nunca el aparato si está dañado.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluidos los niños) cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, salvo bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica; esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión deteriorado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.
- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.
- Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Esta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

- Utilice únicamente los accesorios del fabricante o recomendados explícitamente por el fabricante. De lo contrario se perderá el derecho a las prestaciones o bien garantía.
- No utilice este aparato en combinación con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.

PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

- ▶ No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.
- ▶ No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Nunca sumerja en agua o en otro líquido la unidad del motor ni la clavija de red.
- ▶ Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente,
 - para cambiar los accesorios,
 - cuando no esté utilizando el aparato,
 - si se produce algún fallo durante el funcionamiento,
 - antes de limpiar el aparato.

¡Peligro de asfixia!

- ▶ El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ Los alimentos congelados tales como frutas congeladas se han de descongelar previamente antes de triturarlas, de lo contrario podría dañarse el recipiente.
- ▶ No utilice el aparato sin la cubierta correspondiente colocada.

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

- ▶ Tenga cuidado al extraer la cubierta de protección de la cuchilla doble.
- ▶ No toque las cuchillas. Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.
- ▶ Antes de vaciar el recipiente, extraiga la cuchilla.
- ▶ Guíe siempre los alimentos con el empujador. No utilice nunca los dedos.

¡Peligro a causa de los componentes móviles!

- ▶ Desenchufe siempre la clavija de red antes de ensamblar, desensamblar, limpiar o guardar el aparato.
- ▶ No introduzca en ningún caso sus dedos o bien objetos en el canal de alimentación.

ATENCIÓN

- ▶ Apague siempre el aparato antes de extraer las piezas superiores.
- ▶ El aparato solo debe utilizarse con la parte superior bloqueada y la tapa o el empujador colocado.
- ▶ Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.
- ▶ Antes de triturar, extraiga el hueso y las pepitas de la fruta.
- ▶ No haga funcionar el aparato con los recipientes vacíos.

ATENCIÓN

- ▶ Para introducir los ingredientes en el canal de llenado, utilice siempre el empujador, y no intente hacerlo con ningún otro objeto.
- ▶ No limpie las superficies del aparato con objetos afilados o productos de limpieza abrasivos.
- ▶ Con tiempos de elaboración largos, deje que el aparato se enfríe entre paso y paso para evitar que se sobrecaliente.
- ▶ Los recipientes no son aptos para horno ni microondas.
- ▶ No utilice nunca el cable de red para transportar, levantar o mover el aparato.

Requisitos del lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

- Coloque el aparato sobre una superficie firme, seca, plana, impermeable y resistente al calor.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.
- La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.
- En algunos casos, la superficie de los muebles contiene compuestos que pueden agredir o ablandar las ventosas de apoyo del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de las ventosas de apoyo del aparato.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 10 A.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre bordes cortantes.
- La línea de conexión no debe tenderse tirante o doblarse ni entrar en contacto con superficies calientes.
- Coloque el cable de conexión de forma que nadie pueda tropezar.
- La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda, encargue a un técnico electricista que revise la instalación eléctrica de su casa. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Puesta en marcha

Desembalaje

- ◆ Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios, incluso los que se encuentran alojados en el dorsal del aparato, así como el manual de instrucciones.
- ◆ Antes de utilizar el aparato por primera vez retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.

INDICACIÓN

- No quite la placa de características ni las advertencias que pueda contener.
- Siempre que le sea posible, guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía para poderlo embalar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de los derechos de garantía.

Comprobar el suministro

- ◆ Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.
- ◆ Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor.

Antes de utilizar por primera vez

- ◆ Limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

Descripción del aparato

(Véanse las ilustraciones en la página desplegable izquierda)

- 1 Unidad de motor
- 2 Botón giratorio
- 3 Depósito (750 ml)
- 4 Eje de accesorios
- 5 Disco perforado
- 6 Disco de corte/rallador
- 7 Cuchilla doble
- 8 Tapa del recipiente
- 9 Empujador
- 10 Bandeja recolectora
- 11 Suplemento de engranaje
- 12 Suplemento de rallar
- 13 Unidad de cuchilla mezclador vertical
- 14 Junta anular
- 15 Recipiente mezclador vertical (1200 ml)
- 16 Tapa del mezclador vertical
- 17 Cierre de la tapa
- 18 Compartimento accesorios (dorsal del aparato)
- 19 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Botón giratorio

Nivel	Función
P	Modo de impulsos. Arrancar el aparato a máxima potencia en intervalos cortos e intermitentes.
0	Aparato apagado.
1	Modo continuo: velocidad baja
2	Modo continuo: velocidad alta

Interruptor de seguridad

El aparato está equipado con un interruptor de seguridad que únicamente permite ponerlo en marcha si el accesorio correspondiente está montado correctamente en la unidad del motor y está bloqueado.

ADVERTENCIA

- Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre que el interruptor de seguridad funcione correctamente. Para ello, encienda el aparato sin colocar el recipiente. Si el motor gira, significa que el interruptor de seguridad está averiado y el aparato no debe utilizarse.

Operación y funcionamiento

Encendido y apagado del aparato

El aparato se enciende y se apaga con el botón giratorio (2).

- ◆ Para utilizar el modo continuo, ponga el selector giratorio (2) en el nivel 1 o bien 2.
- ◆ Para el funcionamiento a impulsos gire el selector giratorio (2) al nivel P. El aparato funcionará a revoluciones máximas durante el tiempo que tenga accionado el selector giratorio.

Mezclar (véase figuras A1 - A6)

- ◆ Coloque la junta anular (14) sobre el zócalo de la unidad de cuchilla (13). Preste atención que la junta anular asiente de forma plana perimetralmente.
- ◆ Coloque la unidad de cuchilla (13) con junta anular (14) montada desde abajo en el recipiente de mezclador vertical (15). Los salientes del zócalo se acoplan en los huecos correspondientes en el fondo del recipiente de mezclador vertical.
- ◆ Enrosque firmemente la unidad de cuchilla (13) con el cierre de tapa (17) en sentido antihorario.
- ◆ Coloque el recipiente mezclador vertical (15) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe que el recipiente mezclador vertical (15) esté colocado correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

- ◆ Introduzca el líquido o la fruta en el recipiente mezclador vertical (15).

INDICACIÓN

- ▶ Introduzca en el mezclador primero los ingredientes líquidos y luego los más sólidos.
- ▶ No introduzca piezas duras (metal, madera, huesos) en el recipiente mezclador vertical.
- ▶ Corte los trozos grandes para que la unidad de cuchilla (13) pueda cogerlos bien.
- ▶ Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente mezclador vertical (15).

- ◆ Coloque la tapa del mezclador vertical (16) en el recipiente mezclador vertical (15) y gírela en sentido horario para bloquearla.
- ◆ Coloque el cierre de tapa del mezclador vertical (17) en la tapa del mezclador vertical (16) y gírelo en sentido horario para bloquearlo hasta que encastre.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe que la tapa (16) y el cierre (17) estén colocados correctamente para evitar que el contenido del aparato salpique hacia el exterior.

- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.

ATENCIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.
- ▶ A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

Rellenado:

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Extraiga el cierre de la tapa (17) y llene el recipiente mezclador vertical (15).
- ◆ Vuelva a cerrar la tapa (16) con el cierre (17).

INDICACIÓN

- ▶ Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente mezclador vertical (15).

Triturar (véase figuras B1 - B5)

- ◆ Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.
- ◆ Inserte la cuchilla doble (7) sobre el suplemento de eje (4), presione seguidamente la cuchilla doble hacia abajo hasta que encastre en el suplemento de eje.

ADVERTENCIA

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

- ▶ No toque las cuchillas. Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.
- ◆ Coloque el suplemento de eje (4) con cuchilla doble montada (7) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
- ◆ Introduzca los alimentos que quiera triturar en el recipiente (3).

INDICACIÓN

- ▶ Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3). Reponga líquido hasta la marca de "Max. Líquido".
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.
- ◆ Coloque el empujador (9) en la abertura para reponer de la tapa del recipiente (8).

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe que el recipiente (3) y la tapa (8) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).
- ▶ Preste atención a que el empujador (9) esté montado en la tapa del recipiente (8) durante el funcionamiento del aparato para evitar que su contenido salpique hacia el exterior.

- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.

ATENCIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.
- ▶ A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

Rellenado:

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Extraiga la tapa del recipiente (8) y llene el recipiente (3).
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.

INDICACIÓN

- ▶ Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).
- ▶ Antes del vaciado del recipiente extraiga el suplemento de eje (4) con la cuchilla doble (7).

Cortar / rallar (véase la figura C1)

- ◆ Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.
- ◆ Retire si se encuentra montada la cuchilla doble (7) del suplemento de eje (4) presionando los salientes de encastre.

ADVERTENCIA

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

- No toque las cuchillas. Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.

- ◆ Coloque el suplemento de eje (4) sin cuchilla doble (7) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
- ◆ Extraiga el disco perforado (5) o el disco de corte / rallador (6) del compartimento de accesorio (18) en el dorsal del aparato.
- ◆ Coloque el disco perforado (5) o uno de los discos de corte /ralladores (6) en el suplemento de ejes (4), con los resaltes de rallado o los filos de corte hacia arriba.
- ◆ Vuelva a colocar la tapa (8) en el recipiente (3) y gírela en sentido horario hasta que se bloquee.

INDICACIÓN

- Compruebe que el recipiente (3) y la tapa (8) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

- ◆ Introduzca los alimentos que desea rallar o cortar por la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (8).
- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente y ponga el botón giratorio (2) en el modo de impulsos o continuo.
- ◆ Utilizando el empujador (9), presione los alimentos hacia abajo hasta que el canal de rellenado esté vacío.

ATENCIÓN

- Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.
- A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

Rellenado:

- ◆ Apague el aparato.
- ◆ Extraiga el empujador (9) y añada más alimentos por la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (8).

INDICACIÓN

- Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).
- Antes de vaciar el recipiente, extraiga el disco perforado (5) o el disco de corte o rallador (6) y el suplemento de eje (4).

Exprimir

- ◆ Coloque el recipiente (3) en la unidad del motor (1) con el asa a la derecha y, acto seguido, gírelo hasta que encaje de manera audible.
- ◆ Retire si se encuentra montada la cuchilla doble (7) del suplemento de eje (4) presionando los salientes de encaسته.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

- ▶ No toque las cuchillas. Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.
- ◆ Extraiga si se encuentra montado el disco perforado (5) o el disco de corte / rallador (6) del suplemento de eje (4).
- ◆ Coloque el suplemento de eje (4) sobre el árbol de accionamiento del recipiente (3).
- ◆ Inserte el suplemento de engranaje (11) en la bandeja recolectora (10) y bloqueeelo mediante giro en sentido horario.
- ◆ Coloque la bandeja recolectora (10) en el recipiente (3) y bloqueeela girando en sentido horario.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe que el recipiente (3) y la bandeja recolectora (10) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).
- ◆ Coloque el suplemento de rallar (12) en el accesorio de engranaje (11).

- ◆ Enchufe la clavija de red a la toma de corriente y ponga el selector giratorio (1) en el modo continuo, nivel 1.
- ◆ Para exprimir la fruta, córtela por la mitad, colóquela sobre el accesorio de rallar (12).

ATENCIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.
- ▶ A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

INDICACIÓN

- ▶ Preste atención a la capacidad máxima de llenado del recipiente (3).
- ▶ Cuando exprima cantidades grandes, vacíe la bandeja recolectora antes de que se llene para evitar que el líquido rebose.

Después de utilizar

- ◆ Apague el aparato y desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- ◆ Lave el recipiente y los accesorios utilizados con agua.
- ◆ Limpie el aparato y los accesorios utilizados de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo de acuerdo con las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Compartimento de accesorio (véase figuras D1 - D2)

Guarde el disco perforado (5) y el disco de corte / rallador (6) en el compartimento de accesorio (18) en el dorsal del aparato.

Compartimento de cable (véase figuras E1 - E2)

Si el cable de conexión es demasiado largo, se puede guardar el cable en el compartimento de cable en el dorsal del aparato.

Guardar el cable:

Guarde el cable no necesario a través de la abertura redonda de la salida del cable hacia el interior del aparato.

Fijar el cable:

Extraiga el cable del hueco estrecho de la salida del cable para inmovilizar el cable de conexión.

Limpieza y cuidados

*Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo **Indicaciones de seguridad (Pág. 5)**!*

Limpiar el aparato

- ◆ Limpie la unidad del motor (1) con un paño ligeramente húmedo.
- ◆ Todas las demás piezas pueden limpiarse con agua caliente y detergente o en el lavavajillas.
- ◆ Seque bien todas las piezas del aparato después de limpiarlas.

INDICACIÓN

- Para eliminar los restos secos de alimentos, antes de limpiar póngalos en remojo durante 10 minutos en una solución caliente a base de detergente lavavajillas.
- Después de preparar ingredientes muy salados, limpie la cuchilla doble inmediatamente.
- Al preparar ingredientes ricos en colorante, las piezas de plástico del aparato podrían teñirse. Antes de limpiarlas, frótelas con aceite de mesa.

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas:

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona después de accionar el botón giratorio.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el interruptor automático.
	El interruptor de seguridad interno se ha desconectado por sobrecalentamiento del aparato.	Deje que el aparato se enfríe.
	El recipiente o la tapa no están colocados correctamente.	Coloque correctamente el recipiente y la tapa y bloquéelos.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	El aparato está averiado.	Informe al servicio de atención al cliente.
El motor gira muy lentamente o se atasca.	El recipiente está demasiado lleno.	Extraiga parte de los ingredientes.
	Presión excesiva	Ejerza menos presión.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Piezas de repuesto y otros accesorios

Núm.*	N.º artículo	Denominación
5 - 7	900685001	Juego de cuchillas, completo
13 - 17	900685006	Recipiente mezclador, completo
3, 8, 9	900685011	Recipiente, empujador, tapa
10 - 12	900685016	Accesorio de exprimir, completo
4	900685021	Eje de accesorios

* Numeración conforme a la descripción del aparato

Datos técnicos

Modelo	Robot de cocina multifuncional Multi-FiXX 500
N.º de tipo	M20.001
Dimensiones	170 x 400 x 235 mm
Peso neto	3,14 kg
Peso bruto aprox.	3,9 kg
Tensión de servicio	220-240 V~
Frecuencia de red	50-60 Hz
Consumo de potencia	500 W
Categoría de protección	II
Tipo de protección	IPX0

Inhoud

Algemene opmerkingen	59
Veiligheidsinstructies	60
Inbedrijfstelling	63
Beschrijving van het apparaat	64
Bediening en werking	64
Na gebruik	68
Opslag	69
Reiniging en verzorging	69
Storingsopheffing	70
Reserveonderdelen en verdere accessoires	71
Technische gegevens	71

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina's aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Algemene opmerkingen

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Instructies inzake milieubescherming



Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.



Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden afgevoerd. Breng het apparaat naar de plaatselijke verzamelpunten.

Garantiedekking/Garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.

Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de BEEM-website.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Gebruikte symbolen**⚠ GEVAAR**

Wordt gebruikt voor een direct dreigend gevaar dat ernstige of dodelijke lichamelijke letsels tot gevolg kan hebben.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijke gevaarlijke situatie die ernstige of dodelijke lichamelijke letsels tot gevolg zou kunnen hebben.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijke gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

- Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

OPMERKING

- Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maken.

Het beoogde gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is vooral bestemd voor niet-commercieel gebruik in gesloten ruimtes voor het mengen en versnipperen van levensmiddelen en voor het uitpersen van citrusvruchten (citroenen, sinaasappels, grapefruits) in normale huishoudelijke hoeveelheden. Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van gebruik in strijd met de voorschriften en/of ander gebruik kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

- Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.
- De in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkwijzen dienen nageleefd te worden.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.

Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Aansprakelijkheidsbeperkingen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:

- waarbij de bedieningshandleiding niet in acht genomen is,
- van oneigenlijk, niet toegelaten gebruik,
- van een inadequate of onjuiste behandeling,
- van niet deskundig uitgevoerde reparaties,
- van niet door ons geautoriseerde modificaties,
- waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt,
- waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2006/95/EG, 2009/125/EG en 2004/108/EG voldoet.

Veiligheidsinstructies

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Stel een beschadigd apparaat niet in bedrijf.
- Dit apparaat is er niet voor bedoeld om door personen (ook kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of door deze persoon instructies hebben verkregen hoe het apparaat moet worden bediend.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde dealers of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantiedekking/garantie.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders is er in geval van beschadigingen en daaruit resulterende storingen geen garantiedekking/garantie meer van toepassing.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

- Gebruik alleen accessoires van de fabrikant en zulke die door de fabrikant uitdrukkelijk zijn aanbevolen. Anders vervalt de garantiedekking/garantie van de fabrikant.
- Gebruik dit apparaat niet in combinatie met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- ▶ Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- ▶ Dompel de motorunit of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact,
 - bij een wisseling van de accessoires,
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt,
 - voordat u het apparaat reinigt.

Gevaar voor verstikking!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er heerst gevaar voor verstikking.

⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Ingevroren levensmiddelen, zoals bijv. diepgevroren vruchten, moeten een stuk ontdooid worden, voordat zij fijngemaakt worden, anders kan de kom beschadigd raken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder de bijbehorende afdekking.

Gevaar door scherpe messen!

- ▶ Verwijder de beschermhoes van het vleugelmes voorzichtig.
- ▶ Raak de messen niet aan. Pak het vleugelmes altijd bij de kunststof schacht vast.
- ▶ Verwijder het mes, voordat u de kom leegmaakt.
- ▶ Voer de levensmiddelen altijd met de stopper aan. Nooit met de vingers aandrukken.

Gevaar door bewegende onderdelen!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt, reinigt of opbergt.
- ▶ Steek in geen enkel geval vingers of voorwerpen in de toevoerschacht.

LET OP

- ▶ Schakel het apparaat altijd uit, voordat u de accessoires en opzetstukken verwijderd.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen, wanneer de opgezette delen vergrendeld zijn en het deksel of de stopper geplaatst zijn.
- ▶ Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.
- ▶ Ontdooi fruit met kleine of grote pitten van hun pitten, voordat u ze fijnmaakt.
- ▶ Laat het apparaat niet draaien als de kommen leeg zijn.

LET OP

- ▶ Voor het vullen van de ingrediënten in de schacht moet altijd de stopper worden gebruikt - nooit andere voorwerpen.
- ▶ Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken geen scherpe voorwerpen of schurende schoonmaakmiddelen.
- ▶ Laat het apparaat bij langere verwerkingstijden tussendoor afkoelen om oververhitting te vermijden.
- ▶ De kommen zijn niet geschikt voor bakovens of magnetrons.
- ▶ Het apparaat mag niet aan de netkabel gedragen, opgetild of verplaatst worden.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

- Plaats het apparaat op een stevig, droog, vlak, water- en hittebestendig werkblad.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.
- De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de rubberen zuignapvoetjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlaag onder de zuignappen van het apparaat.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en feilloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Vraag in geval van twijfel uw handelaar.
- Het stopcontact moet ten minste met een 10A-zekering zijn beveiligd.
- Verzeker u ervan dat de aansluitkabel onbeschadigd is en niet over scherpe randen gelegd is.
- De aansluitkabel mag niet strak gespannen zijn, geknikt worden of in aanraking komen met hete oppervlaktes.
- Leg de voedingskabel zodanig dat er niemand overheen kan struikelen.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaarde-systeem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Inbedrijfstelling

Uitpakken

- ◆ Haal het apparaat, alle accessoires - ook die uit het accessoirevak aan de achterzijde van het apparaat - en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.

OPMERKING

- ▶ Verwijder het typeplaatje en eventuele waarschuwingen niet.
- ▶ Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. Transportschade resulteert in het vervallen van de garantiedekking/garantie.

Leveringsomvang controleren

- ◆ Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.
- ◆ Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en verzorging**.

Beschrijving van het apparaat

(voor afbeeldingen zie de uitklappagina links)

- 1 Motorunit
- 2 Draaiknopschakelaar
- 3 Kom (750 ml)
- 4 Asopzetstuk
- 5 Maalschijf
- 6 Snijd-/raspschijf
- 7 Vleugelmes
- 8 Komdeksel
- 9 Stopper
- 10 Sapschaal
- 11 Overbrengingsopzetstuk
- 12 Persopzetstuk
- 13 Meseenheid stationaire mixer
- 14 Afdichtring
- 15 Mixerkom (1200 ml)
- 16 Deksel stationaire mixer
- 17 Dekselsluiting
- 18 Accessoirevak
(achterzijde v.h. apparaat)
- 19 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Draaiknopschakelaar

Stand	Functie
P	Impulsbedrijf Apparaat stootgewijs met korte intervallen laten opstarten met maximaal vermogen.
0	Apparaat uitgeschakeld.
1	Continubedrijf: lage toerentalrede
2	Continubedrijf: hoge toerentalrede

Veiligheidsschakelaar

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar en kan alleen worden gebruikt, wanneer het gewenste accessoire correct op de motoreenheid geplaatst en vergrendeld is.

WAARSCHUWING

- Controleer vóór gebruik de werking van de veiligheidsschakelaar. Schakel daarvoor het apparaat zonder geplaatste kom in. Draait de motor, dan is de veiligheidsschakelaar defect en mag het apparaat niet worden gebruikt.

Bediening en werking

In-/uitschakelen van het apparaat

Het in- en uitschakelen van het apparaat vindt plaats via de draaischakelaar (2).

- ◆ Voor continubedrijf zet u de draaischakelaar (2) in stand 1 of 2.
- ◆ Voor impulsbedrijf zet u de draaischakelaar (2) in stand P. Het apparaat loopt met maximaal toerental, zolang de draaischakelaar vastgehouden wordt.

Mixen (zie afbeeldingen A1 - A6)

- ◆ Leg de afdichtingsring (14) om de sokkel van de meseenheid (13). Let erop dat de afdichtingsring rondom lopend glad aanligt.
- ◆ Zet de meseenheid (13) met geplaatste afdichtingsring (14) van onderen in de mixerkom (15). De uitstekende delen van de sokkel passen de betreffende uitsparingen in de bodem van de mixerkom.
- ◆ Draai de meseenheid (13) linksom vast met de dekselsluiting (17).
- ◆ Plaats de mixerkom (15) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de mixerkom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.

OPMERKING

- ▶ Let op de correcte plaatsing van de mixerkom (15), omdat anders het apparaat niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).

- ◆ Doe de vloeistof/vruchten in de mixerkom (15).

OPMERKING

- ▶ Doe eerst de vloeibare bestanddelen in de mixer, daarna de vastere ingrediënten.
- ▶ Let op dat er geen vaste voorwerpen (metaal, hout, botten) in de mixerkom terechtkomen.
- ▶ Snijd grote stukken door, zodat zij door de meseenheid (13) verwerkt kunnen worden.
- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de mixerkom (15).

- ◆ Plaats het deksel van de mixerkom (16) op de mixerkom (15) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
- ◆ Plaats de dekselsluiting (17) op het deksel van de mixerkom (16) en vergrendel deze door haar rechtsom te draaien tot zij zich vergrendelt.

OPMERKING

- ▶ Let op de correcte zit van het deksel (16) en van de dekselsluiting (17) om te vermijden dat er spetters uit het apparaat vrijkomen.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continu bedrijf.

LET OP

- ▶ Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.
- ▶ Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

Bijvullen:

- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Verwijder de dekselsluiting (17) en vul de mixerkom (15).
- ◆ Sluit het deksel (16) weer met de dekselsluiting (17).

OPMERKING

- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de mixerkom (15).

Versnipperen
(zie afbeeldingen B1 - B5)

- ◆ Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
- ◆ Steek het vleugelmes (7) op het asopzetstuk (4) en druk het vleugelmes omhoog zodat het zich in het asopzetstuk vergrendelt.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door scherpe meslemmetten!

- ▶ Raak de messen niet aan. Pak het vleugelmes altijd bij de kunststof schacht vast.
- ◆ Zet het asopzetstuk (4) met het gemonteerde vleugelmes (7) op de aandrijfdop van de kom (3).
- ◆ Plaats de te versnipperen levensmiddelen in de kom (3).

OPMERKING

- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3). Vul de vloeistof alleen tot aan de markering "Max. Liquid".
- ◆ Plaats het deksel (8) op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
- ◆ Zet de stopper (9) in de navulopening van het komdeksel (8).

OPMERKING

- ▶ Let op de correcte zit van de kom (3) en van het komdeksel (8), omdat het apparaat anders niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).
- ▶ Let erop dat de stopper (9) tijdens het bedrijf in het komdeksel (8) geplaatst is om te vermijden dat voedsel uit het apparaat spettert.

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continu bedrijf.

LET OP

- ▶ Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.
- ▶ Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

Bijvullen:

- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Verwijder het komdeksel (8) en vul de kom (3).
- ◆ Plaats het deksel (8) terug op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.

OPMERKING

- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).
- ▶ Verwijder vóór het legen van de kom het asopzetstuk (4) met het vleugelmes (7).

Snijden/raspen (zie afbeelding C1)

- ◆ Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
- ◆ Verwijder - indien geplaatst - het vleugelmес (7) van het asopzetstuk (4) door de vergrendelneuzen in te drukken.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door scherpe meslemmetten!

- ▶ Raak de messen niet aan. Pak het vleugelmес altijd bij de kunststof schacht vast.
- ◆ Zet het asopzetstuk (4) zonder vleugelmес (7) op de aandrijfdoorn van de kom (3).
- ◆ Neem de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) uit het accessoirevak (18) aan de achterzijde van het apparaat.
- ◆ Plaats de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) op het asopzetstuk, bij het laatstgenoemde accessoire met de rasp- of de meszijde naar boven.
- ◆ Plaats het deksel (8) op de kom (3) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.

OPMERKING

- ▶ Let op de correcte zit van de kom (3) en van het komdeksel (8), omdat het apparaat anders niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).
- ◆ Vul het te raspen of te snijden levensmiddel in de navulopening van het komdeksel (8).

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (2) in de stand voor impuls- of continu-bedrijf.
- ◆ Druk met de stopper (9) de levensmiddelen omlaag tot de navulschacht leeg is.

LET OP

- ▶ Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.
- ▶ Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

Bijvullen:

- ◆ Schakel het apparaat uit.
- ◆ Neem de stopper (9) uit en vul opnieuw het levensmiddel in de navulopening van het komdeksel (8).

OPMERKING

- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).
- ▶ Verwijder vóór het legen van de kom de maalschijf (5) of de snijd-/raspschijf (6) en het asopzetstuk (4).

Ontsappen

- ◆ Plaats de kom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid (1) en draai de kom rechtsom tot hij hoorbaar inklikt.
- ◆ Verwijder - indien geplaatst - het vleugelmес (7) van het asopzetstuk (4) door de vergrendelneuzen in te drukken.

WAARSCHUWING

Gevaar door scherpe meslemmetten!

- ▶ Raak de messen niet aan. Pak het vleugelmес altijd bij de kunststof schacht vast.
- ◆ Neem de maalschijf (5) - indien geplaatst - of de snijd-/raspschijf (6) van het asopzetstuk (4) af.
- ◆ Zet het asopzetstuk (4) op de aandrijfdoorn van de kom (3).
- ◆ Plaats het overbrengingsopzetstuk (11) in de opvangschaal (1) en vergrendel het door het rechtsom te draaien.
- ◆ Plaats de opvangschaal (10) op de kom (3) en vergrendel haar door haar rechtsom te draaien.

OPMERKING

- ▶ Let op de correcte zit van de kom (3) en van de opvangschaal (10), omdat anders het apparaat niet kan worden gestart (veiligheidsschakelaar).
- ◆ Zet het persopzetstuk (12) op het overbrengingsopzetstuk (11).

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (1) in de stand 1 voor continu bedrijf.
- ◆ Druk de in tweeën gesneden vrucht op het uitpersopzetstuk (12) om deze uit te persen.

LET OP

- ▶ Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.
- ▶ Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

OPMERKING

- ▶ Let op de maximale vulhoeveelheid in de kom (3).
- ▶ Bij grotere hoeveelheden maakt u tussendoor de opvangschaal leeg om overlopen te vermijden.

Na gebruik

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Spoel de kom en de gebruikte accessoires met water af.
- ◆ Reinig het apparaat en de gebruikte accessoires zoals in hoofdstuk **Reiniging en verzorging** beschreven.

Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, moet het als in hoofdstuk **Reiniging en verzorging** beschreven worden gereinigd.

Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar deze beschermd zijn tegen direct zonlicht.

Accessoirevak (zie afbeeldingen D1 - D2)

Bewaar de maalschijf (5) en de snijd-/raspschijf (6) in het accessoirevak (18) aan de achterzijde van het apparaat.

Kabelvak (zie afbeeldingen E1 - E2)

Indien de aansluitkabel te lang is, kan de kabel opgeborgen worden in het kabelvak aan de achterzijde van het apparaat.

Kabel opbergen:

Druk de niet benodigde kabel door de ronde opening van de kabeluitgang het apparaat in.

Kabel fixeren:

Trek de kabel in de smalle uitsparing van de kabeluitgang om de aansluitkabel te fixeren.

Reiniging en verzorging

Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid in acht!

Apparaat reinigen

- ◆ Wis de motoreenheid (1) met een licht vochtige doek af.
- ◆ Alle andere delen kunnen in warm afwaswater of in de afwasmachine worden schoongemaakt.
- ◆ Droog alle apparaatonderdelen na de reiniging goed af.

OPMERKING

- ▶ Vastgekoekte levensmiddelenrestanten kunt u voor het reinigen 10 minuten in warm afwaswater laten weken.
- ▶ Spoel na het verwerken van zeer zoute ingrediënten de vleugelmessen onmiddellijk af.
- ▶ Na verwerking van kleurstofrijke ingrediënten kunnen de plastic onderdelen van het apparaat verkleuren. Wrijf deze accessoires eerst in met eetbare olie, voordat u ze reinigt.

Storingsopheffing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet bij bediening van de draaischakelaar.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	Zekering in de schakelkast uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
	De interne veiligheidsschakelaar heeft het apparaat vanwege oververhitting uitgeschakeld.	Laat het apparaat afkoelen.
	De kom en/of deksel zijn niet correct geplaatst.	Kom en deksel correct plaatsen en vergrendelen.
De zekering in de stoppenkast is eruit gesprongen.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Apparaat is defect.	Klantenservice waarschuwen.
Motor draait opvallend langzaam of blijft steken.	Mengkom is te vol.	Een gedeelte van de ingrediënten verwijderen.
	Teveel druk uitgeoefend.	Minder druk uitoefenen.

OPMERKING

- Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

Reserveonderdelen en verdere accessoires

Pos.*	Artikelnr.	Benaming
5 - 7	900685001	Messenset, compleet
13 - 17	900685006	Mixerkom, compleet
3, 8, 9	900685011	Kom, stopper, deksel
10 - 12	900685016	Sappersopzetstuk, compleet
4	900685021	Asopzetstuk

* Nummering conform beschrijving van het apparaat

Technische gegevens

Model	Multifunctionele keukenmachine Multi-FiXX 500
Typenummer	M20.001
Afmetingen	170 x 400 x 235 mm
Netto gewicht	3,14 kg
Bruto gewicht ca.	3,9 kg
Bedrijfsspanning	220-240V~
Netfrequentie	50/60 Hz
Vermogensopname	500 W
Beschermingsklasse	II
Veiligheidsklasse	IPX0

BEEM - Elements of Lifestyle



Kundendienststellen:

Customer service:

Bureaux de service après-ventes :

Centros de atención al cliente:

Klantenservice:



Elements of Lifestyle

BEEM

Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH

Dieselstraße 19-21

61191 Rosbach v.d.H.

Germany

Fon +49 (0)1805-233600

Fax +49 (0)1805-233699

(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.

Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de

Internet: www.beem.de

© 2013 by BEEM GmbH

Druckfehler vorbehalten.

Subject to printing error.

Sous réserve d'erreurs d'impression.

Queda reservado el derecho por errores de impresión.

Drukfouten voorbehouden.

Für Kundendienststellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

For service in other countries contact your local dealer.

Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.

Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.

Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw handelaar.